

## Bibliography of Primary and Secondary Works

- Anonymous. "The Theatre: At a Rehearsal – A Play by Joseph Conrad." *The International Interpreter* 9 December 1922, pp. 1139-40.
- Baxter, Katherine Isobel and Richard J. Hand, eds. *Joseph Conrad and the Performing Arts*. Farnham, Surrey: Ashgate, 2009.
- Bentley, Eric. "Notes." In *The Modern Theatre*, ed. Eric Bentley. 6 vols. 3: 305-06. Garden City, NY: Doubleday, 1955.
- Bosanti, Marcella trans. *Teatro di Joseph Conrad*, Milano: Bosanti, 1965 (*One Day More*, *Laughing Anne*, and *The Secret Agent* translated into Italian).
- Branny, Grażyna. "Bruno Winawer's *The Book of Job*: Conrad's Translation." *The Conradian* 27.1 (Spring 2002): 1-23.<sup>1</sup>
- . "Lost in Translation?: Collective Memory and Conrad as a Reader." *Yearbook of Conrad Studies* 3 (2007): 141-48.
- Bryant, Richard. "The Making of Ironic Comedy in the Three Versions of Joseph Conrad's *The Secret Agent*." 94-114. Ph.D. Diss. Southern Illinois University at Carbondale, 1989.
- Conrad, Joseph. *The Inheritors: An Extravagant Story (with Ford Madox Ford); Laughing Anne: A Play; One Day More: A Play*. Geneva: Editio-Service S. A., 1969.
- . *Laughing Anne*. London: Vine Books, 1923.
- . *Laughing Anne & One Day More: Two Plays*. London: John Castle, 1924.
- . *Laughing Anne, One Day More: Two Plays*. Garden City, NY: Doubleday, Page, 1925.
- . *The Nature of a Crime (with Ford Madox Ford); Laughing Anne, One Day More (Two Plays); The Secret Agent (A Drama in Four Acts)*. Garden City, NY: Doubleday, Page, 1926.
- . *One Day More*. In *English Review* 15.8 (August 1913): 16-35.
- . *One Day More*. In *Smart Set* 42.2 (February 1914): 125-41.
- . *One Day More*. London: Privately Printed by Clement Shorter King, 1917.
- . *One Day More*. London: Beaumont Press, 1919.
- . *One Day More*. Garden City, NY: Doubleday, Page, 1920.

---

<sup>1</sup>This article also contains a discussion (pp. 5-6) of Winawer's Polish translation of Conrad's play *The Secret Agent* and the performance's reception in the Polish press.

- . *One Day More*. In *The Smart Set Anthology*. Ed. Burton Rascoe and Groff Conklin. New York: Reynal & Hitchcock, [1934], pp. 311-40.
- . *One Day More*. In *The Modern Theatre*, ed. Eric Bentley. 6 vols. 3: 133-66. Garden City, NY: Doubleday, 1955.<sup>1</sup>
- . *The Secret Agent: A Drama in Four Acts*. Canterbury: Privately Printed by H. J. Goulden, 1921.
- . *The Secret Agent: A Drama in Three Acts*. London: Privately Printed by T. Werner Laurie, 1923.
- . *The Secret Agent: A Drama in Four Acts*. Garden City, NY: Doubleday, Page, 1926.
- . *Three Plays: Laughing Anne, One Day More and The Secret Agent*. London: Methuen, 1934.
- Freundlich, Elisabeth, trans. *Die Geheimagent: Ein Drama in Vier Akten*. Frankfurt am Main: S. Fischer, 1956 (*The Secret Agent* translated into German).
- , trans. *Die Lachtaube Schauspiel in Zwei Akten*. Frankfurt am Main: S. Fischer, 1980 (*Laughing Anne* translated into German).
- Galsworthy, John. "Introduction." In *Laughing Anne & One Day More: Two Plays*. London: John Castle, 1924, pp. 5-15.
- Hand, Richard J. "Conrad and the Reviewers: *The Secret Agent* on Stage." *The Conradian* 26.2 (Autumn 2001): 1-67.
- . "Conrad's Drama in a World Theatrical Context." In *Beyond the Roots: The Evolution of Conrad's Ideology and Art*. Ed. Wieslaw Krajka. 385-99. Boulder, CO: East European Monographs, 2005.
- . *Disparate Horrors: Adaptation and Joseph Conrad*. Cardiff: University of Glamorgan, Cardiff School of Creative & Cultural Industries, 2010.
- . "One Day More." <http://www.conradfirst.net/conrad/scholarship/authors/hand>.
- . "Producing *Laughing Anne*." *Conradiana* 34.1-2 (Spring-Summer 2002): 43-62.
- . "Self-Adaptation: The Stage Adaptation of Fiction by Novelists." 89-193. Ph.D. Diss. University of Glasgow, 1996.
- . "'The Stage Is a Terribly Searching Thing': Joseph Conrad's Dramatization of *The Secret Agent*." *Conradiana* 32.1 (Spring 2000): 57-65.

---

<sup>1</sup> Reviews of this edition of *One Day More* are as follows: Reed Minter, "Books," *The Columbia Record* (South Carolina), 17 June 1955, p. 12-A and "The Theater," *Trenton Sunday Times-Advertiser* (New Jersey), 4 September 1955, Part Four, p. 12